

## **STOICA, Petre** <sup>[1]</sup>

Poet, traducător, publicist.

Născut la 15 februarie 1931, Peciul Nou, jud. Timiș.

### **Studii:**

Școala Primară Banloc, liceul la Timișoara,

Facultatea de Filologie a Universității din București, Secția german-român (1950–1954).

### **Profesii și locuri de muncă:**

Corector la Editura de Stat pentru Literatură și Artă, apoi la Editura pentru Literatură Universală.

Redactor revista *Secolul 20*

În 1975 obține o bursă DAAD pentru Berlinul de Vest.

**A colaborat la:** „Steaua”, „Gazeta literară”, „Viața Românească”, „România literară”, „Contemporanul”, „Tribuna”, „Orizont”, „Familia”, „Vatra”, „Ateneu”, „Cronica”, „Ramuri”, „Luceafărul”, „Secolul 20”, „Manuscriptum”, „Poesis”, „Arhipelag”, „Contrapunct”, „Dreptatea” etc.

După 1989 întemeiază, împreună cu Gheorghe Grigurcu și Barbu Cioculescu, „Dreptatea literară”.

### **Volume publicate:**

*Poeme*, București, ESPLA, 1957;

*Pietre kilometrice*, București, Editura pentru Literatură, 1963;

*Miracole*, București, Editura pentru Literatură, 1966;

*Alte poeme*, București, Editura pentru Literatură, 1968;

*Arheologie blândă*, București, Editura pentru Literatură, 1968;

*Melancolii inocente*; București, Editura pentru Literatură, 1969;

*Orologiul*, volum selectiv, București, Editura Eminescu, 1970;

*O casetă cu țerpi*, București, Cartea Românească, 1970;

*Bunica se așează în fotoliu*, București, Editura Eminescu, 1971;

*Sufletul obiectelor*, București, Editura Eminescu, 1972;

*Trecătorul de demult*, București, Editura Eminescu, 1975;

*Iepuri și anotimpuri*, București, Editura Eminescu, 1976;

*O nuntă de cenușă*, București, Editura Eminescu, 1977;

*Un potop de simpatii*, București, Cartea Românească, 1978;

*Copleșit de glorie*, București, Cartea Românească, 1980;

*Prognoză meteorologică*, București, Cartea Românească, 1981;

*Întrebare retoric?*, Cluj, Editura Dacia, 1983;  
*Numai dulcea? a porumbelor*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1985;  
*Suvenir*, colec?ia *Cele mai frumoase poezii*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1986;  
*Tango ?i alte poeme*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1990;  
*Pia?a Tien–An–Men II*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1991;  
*Visul vine pe scara de serviciu*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1992;  
*Manevrele de toamn?*, Bucure?ti, Editura Eminescu, 1996;  
*Marea pururi marea*, Bucure?ti, Editura Vinea, 1996;  
*Uitat printre lucruri uitate*, Bucure?ti, Editura Minerva, 1997, colec?ia Biblioteca pentru to?i, prefa??, Cornel Ungureanu;  
*La scufundarea vasului Titanic*, Bucure?ti, Editura Eminescu, 1999;  
*?ambelan la curtea coniacului*, Timi?oara, Editura Helicon, 1999, edi?ie liliput cu portrete de Nichita St?nescu, Marin Sorescu, Mircea Ciobanu, Florin Puc?;  
*Insomniile b?trânului*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 2000;  
*Vizita maestrului de vân?toare*, Bucure?ti, Editura Vinea, 2002;  
*Ve?nic absent? ve?nic prezent?*, Timi?oara, Editura Marineasa, 2002;  
*Carnavalul prenocturn*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 2004;  
*Pipa lui Magritte*, Timi?oara, Editura Brumar, 2004.  
 Volumele de memorialistic? ?i publicistic?:  
*Amintirile unui fost corector*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1982;  
*Caligrafii ?i culori*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1984;  
*Via?a mea la ?ar?*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 1988;  
*Însemn?rile cultivatorului de m?rar*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 1998; **Antologii**  
*Efigiile naturii*, Coautor Mircea Tomu?, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1971;  
*Ora?ul furnicar*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1982;  
*Fluturi, p?s?ri, cai*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1983.  
 Traduceri ale volumelor lui P. S.:  
*Kutja za zmijma/ O cutie cu ?erpi*, traducere de Adam Pusloji? (Kru?eva?), Editura Bagdala, 1971,  
*Und nirgends ein Schiff aus Attika*, traducere Oskar Pastior, Berlinul de Vest, L.C.B. Edizion, 1977.  
 Traduceri ale versurilor lui Petre Stoica au mai ap?rut în publica?ii periodice din: Fran?a, Austria, Spania, S.U.A., Canada, Grecia, Suedia, Peru, Argentina etc.

### **Traduceri din lirica universal?:**

Georg Trakl, *59 poeme*, Bucure?ti, Editura pentru Literatur? Universal?, 1967;  
*Poezia german? modern?*, Bucure?ti, Editura pentru Literatur? Universal?, 1967; *Poezia nordic?*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1968;  
*Poezia austriac? modern?*, coautor Maria Banu?, Bucure?ti, Editura pentru Literatur? Universal?, 1970;  
*Poe?i ai expresionismului*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1971; Ernst Toller, Yvan Goll, *Noul Orfeu*, Bucure?ti, Editura pentru Literatur? Universal?, 1972;  
 Georg Trakl, *Ruh und Schweigen*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1972; Johannes Bobrowski, *Poeme*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1974; Ernst Stadler, *Cuvântare solemn?*, Bucure?ti, Editura Univers, 1975;  
*Cântece africane*, Bucure?ti, Editura Univers, 1975;  
*Roza vânturilor*, Bucure?ti, Editura Univers, 1977; Nikolaus Berwanger, *Tr?iesc printre rânduri*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1981;  
 Georg Trakl, *Tânguirea mierlei*, Timi?oara, Editura Facla, 1981;  
 Georg Trakl, *Sebastian im Traum/ Sebastian în vis*, Bucure?ti, Editura Vinea, 1998; Georg

Trakl, *Metamorfoza r?ului*, Bucure?ti, Editura Univers, 2000.

Prezent în antologiile:

*Poezia român? contemporan?*, Bucure?ti, EPL, 1964;

*Din lirica m?rii*, Bucure?ti, EPL, 1964;

*Cântecul iubirii*, Bucure?ti, EPL, 1966;

*Épitö Amfion*, Bukarest, Irodalmi könyv-kiadó, 1967;

*Cartea ??rii*, Bucure?ti, Editura Minerva, 1972;

*O, mam?, dulce mam?...*, Timi?oara, Editura Facla, 1973;

*Romanian poets of our times*, Bucharest, Univers Publishing House, 1974;

*Niciodată toamna nu fu mai frumoasă*, Timi?oara, Editura Facla, 1978;

*Földi üzenet*, Bukarest, Kriterion Könyvkiadó, 1979;

*Zeitgenössische Dichter aus Rumänien*, Bucure?ti, Editura Cartea Românească, 1981;

*Arta poetic?*, antologie de liric? românească, Bucure?ti, Editura Minerva, 1983;

*Poezia artelor frumoase*, Bucure?ti, Editura Minerva, 1989;

*Rumänische Dichter*, Bukarest, Verlag Romanian Press, 1998;

*Antologia poeziei române?ti culte. De la Dosoftei până în 1993*, Bucure?ti, Editura Teora, 1998

### **Premii literare:**

Premiul Festivalului George Bacovia, Bac?u (1971);

Premiul Asocia?iei Scriitorilor din Bucure?ti (1971);

Premiul Asocia?iei Scriitorilor din Bucure?ti (1974);

Premiul Uniunii Scriitorilor (1976);

Premiul Uniunii Scriitorilor (1980);

Premiul Asocia?iei Scriitorilor din Sibiu (1985);

Premiul Uniunii Scriitorilor (1991);

Premiul „Serile de poezie Vân?tori”, Piatra Neam? (1992);

Premiul Na?ional de Poezie „Mihai Eminescu”, Boto?ani (1994);

Marele Premiu „Ion Vinea” pentru poezie (1996);

Premiul Uniunii Scriitorilor, Filiala Timi?oara (1996);

Premiul de excelen?? cultural? acordat de Austian Airlines (1999);

Premiul Festivalului de Poezie Bucure?ti (2000);

Marele premiu al Traduc?torilor acordat de APLER, Bucure?ti (2005);

Cet??ean de onoare al municipiului Boto?ani;

Cet??ean de onoare al ora?ului Jimbolia;

Ordinul na?ional „Pentru Merit” în grad de cavaler;

Medalia onorific? a ora?ului Jimbolia; Diploma special? a comunit??ii fo?tilor germani din Banat.

### **Referin?e critice**

**În periodice:** Camil Baltazar, „Contemporanul”, nr.17, 1957; Matei

C?linescu, „Gazeta literar?”, nr. 17, 1963; ?erban Foar??, „Orizont”, nr. 4,

1966; Edgar Papu, „Secolul 20”, nr.12, 1968; Magdalena Popescu, „România

literar?”, nr. 27, 1969; Gheorghe Grigurcu, „Familia”, nr. 5, 1973; Lucian

Raicu, „România literar?”, nr. 21, 1981; Nicolae Manolescu, „România

literar?”, nr. 10, 1987; Nicolae Prelipceanu, „Luceaf?rul”, 26 august 1992;

Mircea Tomu?, „Transilvania”, nr. 5, 2002 ?a.

**În volume:** Victor Felea, *Reflexii critice*, Bucure?ti, Editura pentru

Literatur?, 1968; Marian Popa, *Dic?ionar de literatur? român? contemporan?*,

Bucure?ti, Editura Albatros, 1971; Nicolae Ciobanu, *Panoramic*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 1972; Mihai Petroveanu, *Traietorii lirice*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1974; Mircea Tomu?, *Istorie literar? ?i poezie*, Timi?oara, Editura Facla, 1974; Eugen Barbu, *O istorie polemic? ?i antologic? a literaturii române de la origini pâ? în prezent. Poezia român? contemporan?*, Bucure?ti, Editura Eminescu, 1975; Dan Lauren?iu, *Eseuri asupra st?rii de gra?ie*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1976; Marian Popa, *Dic?ionar de literatur? român? contemporan?*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1977; Victor Felea, *Aspecte ale poeziei de azi*, vol. I, II, III, Cluj, Editura Dacia, 1977, 1980, 1984; Eugen Dorcescu, *Embleme ale realit??ii*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 1978; Gheorghe Grigurcu, *Poe?i români de azi*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1979; *Dic?ionar de literatur? român? contemporan?*, coordonator Dim. P?curariu, Bucure?ti, Editura Univers, 1979; *Literatura român? contemporan?*, Bucure?ti, Editura Academiei, 1980; Dan Cristea, *Faptul de a scrie*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1980; Cornel Ungureanu, *Imediata nostr? apropiere*, Timi?oara, Editura Facla, 1980; Ion Negoiescu, *Alte însemn?ri critice*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 1980; Lucian Raicu, *Printre contemporani*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 1980; Mircea Tomu?, *Mi?carea literar?*, Bucure?ti, Editura Eminescu, 1981; Al. Piru, *Istoria literaturii române de la începuturi pâ? azi*, Bucure?ti, Editura Univers, 1981; Ernst Jünger, *Siebzig verweht*, Stuttgart, Editura Clett-Cotta, 1982; Eugen Simion, *Scriitori români de azi*, vol. III, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1984; Ion Rotaru, *O istorie a literaturii române*, vol. III, Bucure?ti, Editura Minerva, 1987; Cornel Regman, *De la imperfect la pu?in ca perfect*, Bucure?ti, Editura Eminescu, 1987; Eugen Negrici, *Sistematica poeziei*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1988; Aurel Gurgianu, *Anotimpurile cet??ii*, Cluj, Editura Dacia, 1988; Alexandru Piru, *Istoria literaturii române de la începuturi pâ? azi*, Bucure?ti, Editura Univers, 1989; Marian Papahagi, *Cump?n? ?i semn*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1990; V. Fanache, *Eseuri despre vârstele poeziei*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1990; Nicolae Oprea, *Provinciile imaginare*, Pite?ti, Editura Calende, 1993; Gheorghe Mocu?a, *La r?spântia scriiturii*, Arad, Editura Mirador, 1996; Dumitru Radu Popescu, *Complexul Ofeliei*, Bucure?ti, Editura Viitorul românesc, 1998; Ana Selejan, *Literatura în totalitarism (1957–1958)*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 1999; Doru Timofte, *Microeseuri pentru clavecin ?i orchestr?*, Timi?oara, Editura Marineasa, 1999; Traian T. Co?ovei, *Hotel Urmuz*, Deva, Editura C?i?uza, 2000; *Dic?ionarul esen?ial al scriitorilor români*, coordonatori, Mircea Zaci, Marian Papahagi, Aurel Sasu, Bucure?ti, Editura Albatros, 2000; Aquilina Bir?escu, Diana Z?rie, *Scriitori ?i lingvi?ti timi?oreni*, Timi?oara, Editura Marineasa, 2000; Marian Popa, *Istoria literaturii române de azi pe mâine*, Bucure?ti, Editura Funda?iei Luceaf?rul, 2001; *Dic?ionar analitic de opere literare române?ti*, vol. III, Cluj-Napoca, Editura Casa C?r?ii de ?tiin??, 2001; Doru Timofte, *Hermeneutica singularului*, Timi?oara, Editura Marineasa, 2002; Cornel Ungureanu, *Mitteleuropa periferiilor*, Ia?i, Editura Polirom, 2002; *Dic?ionarul Scriitorilor Români, R–Z*, coordonatori: Mircea Zaci, Marian Papahagi, Aurel Sasu, Bucure?ti, Editura Albatros, 2002; Nicolae Manolescu, *Literatura român? postbelic?*, Bra?ov, Editura Aula; *Dic?ionar al Scriitorilor din Banat*, coordonator Alexandru Ruja, Timi?oara, Editura Universit??ii de

Vest, 2005; Aurel Sasu, *Dic?ionarul biografic al literaturii române*, Pite?ti,

Editura Paralela 45, 2006.

**Tags:**

scriitor [2]

banat [3]

timisoara [4]

romania [5]

uniune [6]

**Categorii de articole:**

Membri [7]

---

**Source URL:** <http://www.uniuneascritorilortm.ro/content/stoica-petre>

**Links**

[1] <http://www.uniuneascritorilortm.ro/content/stoica-petre>

[2] <http://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/3>

[3] <http://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/6>

[4] <http://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/7>

[5] <http://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/5>

[6] <http://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/4>

[7] <http://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/1>